

اختبار إجادة اللغة الإنجليزية كلغة ثانية بولاية نيويورك (New York State English as a Second Language Achievement Test)Y

أعد هذا المستند لمساعدة الأسر والطلاب والمُعلمين والجمهور على فهم اختبار إجادة اللغة الإنجليزية كلغة ثانية بولاية نيويورك (NYSESLAT) على نحو أفضل والقدرة على فهم كشف الدرجات الخاص بكل من متعلمي اللغة الإنجليزية (ELL) لعام 2016 أو المتعلمين متعددي اللغات (MLL).

صُمم اختبار إجادة اللغة الإنجليزية كلغة ثانية بولاية نيويورك (NYSESLAT) من أجل تقييم مستوى إجادة اللغة الإنجليزية لجميع متعلمي اللغة الإنجليزية (ELLS) أو المتعلمين متعددي اللغات (MLLs) المسجلين بدءاً من مرحلة الروضة وحتى الصف الثاني عشر، حيث يُعد الاختبار NYSESLAT أحد عناصر امتثال الولاية بالقوانين الفيدرالية التي تقتضي ضرورة تقييم ورصد مستوى إجادة اللغة الإنجليزية لدى جميع متعلميها سنوياً. وبناء على ما هو منصوص عليه في البندين الفرعيين رقم 2-154 ورقم 3-154 الواردتين في اللوائح التي أصدرها مفوض إدارة التعليم بمدينة بولاية نيويورك، تم استخدام نتائج اختبار NYSESLAT لربيع عام 2017 لتحديد نوع وكم الخدمات التي قُدمت لمتعلمي اللغة الإنجليزية في برامج التعليم الثنائي اللغة وبرامج تعلم اللغة الإنجليزية كلغة ثانية لعام 2017-2018.

وإضافة إلى رفع التقارير الفيدرالية، فإن نتائج هذا الاختبار تساعد في توجيه طريقة التدريس بما يتماشى مع معايير التعليم لولاية نيويورك ((NYSESLAT)، ومخطط نجاح متعلمي اللغة الإنجليزية ((BELLs)، ومبادرة المعايير الأساسية المشتركة للبرامج ثنائية اللغة ((BCCL's))، ومعايير قياس مستوى التقدم المُحرز في مهارات اللغة الجديدة/اللغة الأم. وبالتالي، نضمن نجاح التطوير الأكاديمي واللغوي لكل من متعلمي اللغة الإنجليزية أو كل من المتعلمين متعددي اللغات في مرحلة الدراسة أو بعدها.

فهم كشف درجات اختبار إجادة اللغة الإنجليزية كلغة ثانية بولاية نيويورك (NYSESLAT)

يُجرى اختبار إجادة اللغة الإنجليزية كلغة ثانية بولاية نيويورك (NYSESLAT) للطلبة من متعلمي اللغة الإنجليزية والمتعلمين متعددي اللغات بدءاً من مرحلة الروضة وحتى الصف الثاني عشر سنوياً. وتقدم نتائج هذا الاختبار معلومات هامة حول مدى تقدم مهارات اللغة الإنجليزية لدى كل من متعلمي اللغة الإنجليزية أو المتعلمين متعددي اللغات من أجل تقديم الدعم الصفي الكافي والمناسب في العام الدراسي التالي. وبعد إجراء الاختبار، يتسلم أولياء الأمور كشوف درجات توضح مدى التقدم الذي أحرزه أبنائهم. ويشرح هذا المستند الأجزاء المختلفة لكشف درجات هذا الاختبار.

يُشير أداء الطالب - سواء كان من متعلمي اللغة الإنجليزية أو المتعلمين متعددي اللغات - في اختبار إجادة اللغة الإنجليزية كلغة ثانية بولاية نيويورك (NYSESLAT) لعام 2017 إلى مستوى إجادته للغة الإنجليزية فيما يتعلق بالمتطلبات اللغوية لمستوى الصف الدراسي. وتُشير مستويات الإجابة - مبتدئ، ودون المتوسط ومتوسط ومتقدم ومُتقن - إلى نوع وكم الدعم الذي سيتلقاه كل طالب من متعلمي اللغة الإنجليزية والمتعلمين متعددي اللغات في اللغة الإنجليزية حتى يتسنى له المشاركة بفعالية في مجالات المحتوى الخاصة بمستوى الصف الدراسي المسجل فيه. وبالتالي، يكون الطالب الذي يحصل على درجات تدل على أنه في أعلى درجات الإجابة في مستوى الإتقان لا استوفى المتطلبات اللغوية اللازمة للوفاء بالمعايير الخاصة بالموضوعات التي تُدرّس مع الحد الأدنى من الدعم للعام الدراسي 2017-2018 وما بعده. ومن ثم، يكون هذا الطالب قد خرج من نطاق كونه متعلماً للغة الإنجليزية ولم يُعد كذلك بعد. ومع ذلك، يحق للطلاب المُتقن للغة الحصول على خدمات متعلم لغة إنجليزية سابق، للعامين الدراسيين 2017-2018، 2018-2019، ومنها على سبيل المثال وليس الحصر، وسائل الدعم التي يُمكن تقديمها للطالب بناءً على تقييمات ولاية نيويورك.

<
<
<

ويحصل الطلبة على مقياس إجادة¹ بالنسبة لكل مهارة من مهارات اللغة² وهي الاستماع والقراءة والكتابة والتحدث. وعلاوة على ذلك، يحصل كل طالب على مقياس إجادة عام، وهو مجموع درجات الطالب في جميع المهارات اللغوية الأربع. وحتى يُعتبر الطالب مُتقناً للغة الإنجليزية بناءً على أدائه في اختبار إجادة اللغة الإنجليزية كلغة ثانية بولاية نيويورك ((NYSESLAT)، فإنه يجب عليه الحصول أن يفح مقياس الإجابة العام الخاص به في مستوى الإتقان.

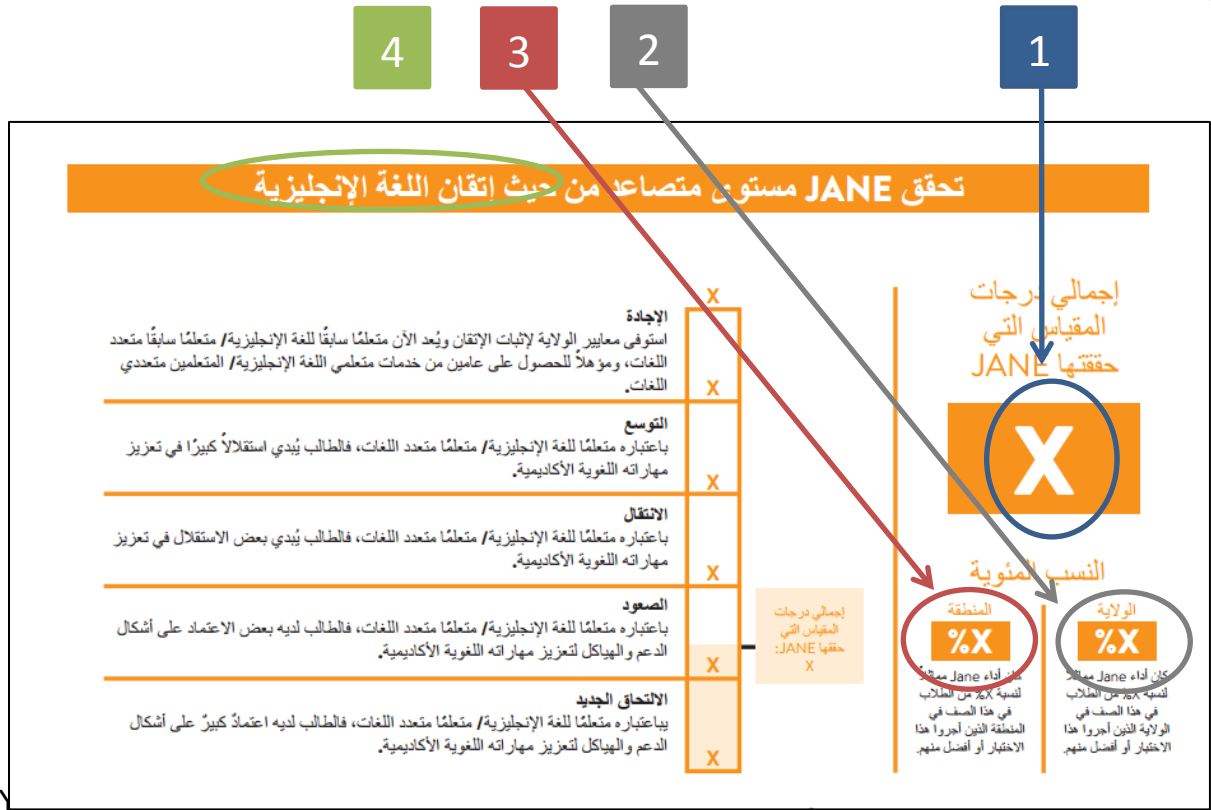
ونحثكم على التعاون مع مُعلمي أبناءكم والمعلمين الآخرين من أجل وضع خطة تستهدف ما يحتاجه ابنك/بننتك لإجادة اللغة الإنجليزية على وجه التحديد. إذا كنتم قلقين بشأن المقياس العام لابنتكم أو أدائه في مهارة محدد من مهارات اللغة، فإننا نحثكم على الآتي:

- Y الاستفسار من معلم ابنكم/ابنتكم عما إذا ابنكم/ابنتكم بحاجة إلى دعم إضافي بشأن مهارات مُلادة تخصص اللغة الإنجليزية
- Y التحدث مع معلم ابنكم/ابنتكم و/أو مدير المدرسة لمعرفة ما إذا كان ابنكم/ابنتكم قد يحتاج دعمًا إضافيًا أو موجهًا أو شيء من هذا القبيل.
- Y الدعوة لحصول ابنكم/ابنتكم على مساعدة إضافية بما أن الأبوين هما خير من يابه لتعليم أبنائهم. فقد يطلب الآباء موارد أو معلومات إضافية حول اختبار إجادة اللغة الإنجليزية كلغة ثانية بولاية نيويورك (NYSESLAT) تمكنهم من مساعدة ابنهم/ابنتهم بالمنزل.

Y

¹ يعكس مجموع درجات الطالب إجمالي عدد النقاط التي حصل عليها الطالب في الاختبار. ويُعد مقياس الإجابة نسخة محولة لمجموع الدرجات. ويتم وضعه على مقياس عام حتى تتسنى مقارنة درجات الاختبار من عام إلى آخر.

² يقيس اختبار إجادة اللغة الإنجليزية كلغة ثانية بولاية نيويورك (NYSESLAT) من أربعة مهارات أو يتألف أربعة اختبارات فرعية. وتمثل تلك المهارات في الاستماع والقراءة والكتابة والتحدث.



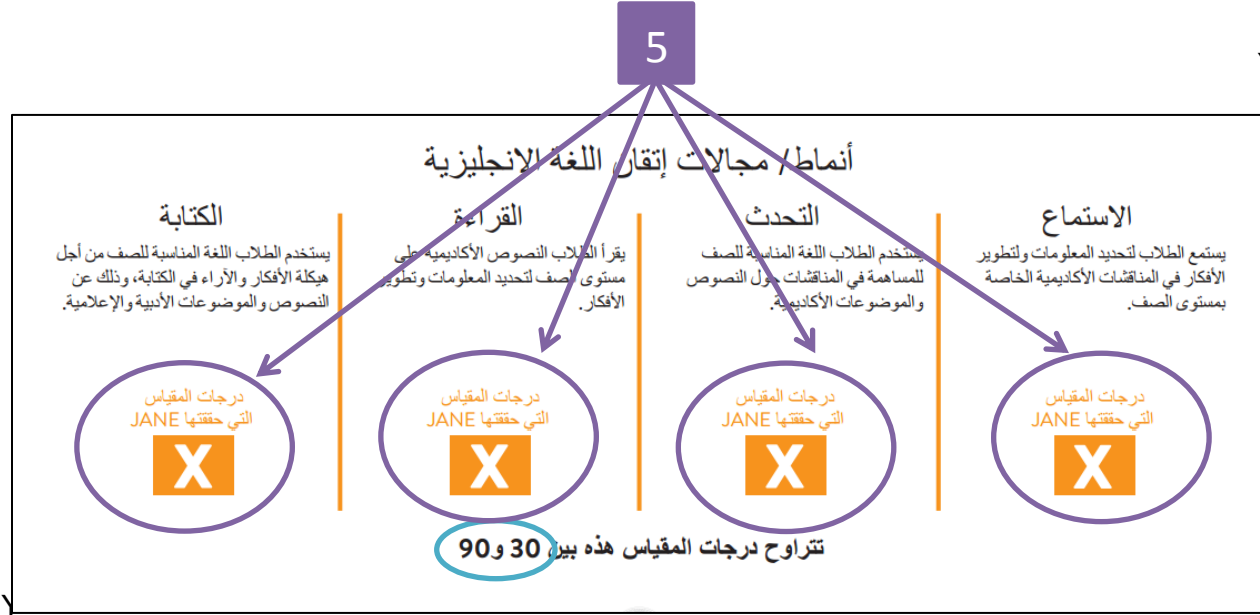
إجمالي درجات المقياس: يُحدد إجمالي درجات المقياس على أساس عدد النقاط التي حصل عليها ابنكم/ابنتكم في هذا الاختبار. ويستخدم المقياس حتى يكون لنتيجة الاختبار المعنى نفسه عاملاً تلو الآخر حتى إذا أُجري الاختبار بأسئلة مختلفة لطلبة مختلفين. وكلما زاد عدد النقاط التي حصل عليها الطالب، ارتفع المقياس الذي سيحصل عليه. وتصبح تلك المقاييس ذات مغزى عند ربطها بمستوى الأداء³. ويوضح الجدول المُبين على يمين إجمالي درجات المقياس النطاقات المرتبطة بكل مستوى من مستويات الأداء الخاصة بمستوى صف ابنك/ابنتك.

النسبة المئوية على مستوى المنطقة: تُمكنكم النسبة المئوية على مستوى المنطقة من مقارنة الدرجة التي حصل عليها ابنكم/حصلت عليها ابنتكم بتلك التي حصل عليها باقي الطلبة في مستوى الصف نفسه والذين أُجري لهم الاختبار هذا العام. وتُحدد تلك النسب المئوية على مقياس من 1 إلى 99. فعلى سبيل المثال: إذا حصل ابنكم/حصلت ابنتكم على نسبة مئوية عامة على مستوى المنطقة قدرها 60، فهذا يعني أن الدرجة التي حصل عليها ابنكم/حصلت ابنتكم كانت الدرجة ذاتها التي حصل 60% من طلبة المنطقة الذين أُجري لهم هذا الاختبار أو أعلى. وكلما زادت النسبة المئوية العامة على مستوى المنطقة، كان معنى ذلك أن أداء ابنكم/ابنتكم كان جيداً مقارنة بالطلبة الآخرين في المنطقة.

النسبة المئوية على مستوى الولاية: تُمكنكم النسبة المئوية على مستوى الولاية من مقارنة الدرجة التي حصل عليها ابنكم/حصلت عليها ابنتكم بتلك التي حصل عليها باقي الطلبة في مستوى الصف نفسه والذين أُجري لهم الاختبار هذا العام.

مستوى الإجابة العام لابنكم/ابنتكم: يُشير مستوى الإجابة العام إلى مستوى الأداء الذي حققه ابنكم/حقته ابنتكم في الاختبار بناءً على إجمالي درجات المقياس الخاص به/يها. ويشتمل هذا الاختبار حالياً على خمسة مستويات للأداء.

³ يُحدد مستوى الأداء مدى التقدم الذي أحرزه الطالب في تحصيل اللغة الإنجليزية. ويشتمل اختبار إجادة اللغة الإنجليزية كلغة ثانية بولاية نيويورك (NYSESLAT) حالياً على خمسة مستويات للأداء: مبتدئ، ودون المتوسط ومتوسط ومتقدم ومُتقن.



6

مقاييس درجات الاستماع/التحدث/القراءة/الكتابة: تُحسب مقاييس درجات كل مهارة من مهارات تعلم اللغة - الاستماع والتحدث والقراءة والكتابة - على أساس النقاط التي تم الحصول عليها نتيجة للإجابة على مجموعة من الأسئلة التي وردت في الاختبار والتي تهدف إلى قياس تلك المهارات. ويوضح مقياس درجات كل مهارة معلومات إضافية عن مستوى أداء ابنك/ابنتك. وكلما زادت درجة ابنك/ابنتك في مهارة ما، فإن ذلك يعني أن أداءه أو أداؤها أفضل في تلك المهارة على وجه التحديد. وكما هو موضح أعلاه، فإنه يتم جمع درجات المهارات للحصول على إجمالي درجات المقياس Y

5

نطاق مقياس الدرجات: نطاق مقياس الدرجات لكل مهارة من المهارات الأربع التي يقيسها اختبار إجادة اللغة الإنجليزية كلغة ثانية بولاية نيويورك (NYSESLAT) لعام 2017 هو من 30 إلى 90. وبمعنى آخر، س تُعبر عن جميع الدرجات التي يتم الحصول عليها في كل مهارة ضمن هذا النطاق برقم.

6